

- c. 24 S. 608 Z. 13 ex alio orbe (hospites).
 c. 25 S. 608 Z. 32 (unde) quis (esset) vgl. Canap. c. 28: quis et unde esset interrogatus.
 ib. Z. 45 terra nostra non dabit fructum, arbores non parturiunt.
 ib. Z. 46 (exite) procul.
 c. 26 S. 609 Z. 6 truncas (comas).
 ib. Z. 11 quia ('quo' H) pius et fidelis Deus.
 ib. Z. 20 iecore fideli, amore humili, et (animo toto).
 ib. Z. 22 angelis habeat similem bonus (virginis ille filius) quia (in-sperato) te.
 c. 27 S. 609 Z. 30 (accepit) linteum (dulce onus).
 ib. Z. 32 ideo ipsum pro secreto amore coelestis patriae alterum pondus esse cogitatione cogitamus (vgl. Canap. c. 29: Unius nomen extra ipsum qui haec vidit admodum paucissimi sciunt).
 c. 29 S. 610 Z. 8 dedignans (ait).
 ib. Z. 10 (infit) auribus.
 c. 30 S. 610 Z. 33 cogitet (sanctum).
 ib. Z. 36 esse (se).
 ib. Z. 42 non sperans (non occurrit accusans Satan).
 c. 31 S. 611 Z. 3 Licet tibi interrogare quid Domino retribuam? licet respondere calicem salutaris accipiam. Non est quod timeas, quia disruptisti, Domine, vincula mea. Est quod desideres, quia preciosa in conspectu Domini est mors sanctorum eius, cum nemo natus effugiat manum mortis (= Psalm 115, 12—17).
 c. 33 S. 612 Z. 1 (igneus) Sikko (ebenso Canap. c. 30).
 c. 34 S. 612 Z. 25 ambo (boni).

Von diesen Zusätzen gegen KS beruhen auf Canaparius die 5 Stellen in c. 6 'iam adolescens', c. 22 'qualem episcopus amavit', c. 25 'quis esset', c. 27 'ideo ipsum . . .', c. 33 'Sikko'. Von sachlicher Bedeutung ist vielleicht c. 2 'semper (augusta)', hier auf die heilige Jungfrau angewendet, 'bona angelorum imperatrix augusta', offenbar eine Nachahmung des römischen Kaisertitels. Das 'secundus' in c. 12 zum Namen des Königs Heinrich sieht wie eine jüngere Einschlebung aus. Wichtig sind in c. 22 die auf Boleslaw von Polen bezüglichen Worte 'Dei servorum patrem', sie zielen auf sein Verhältnis zu den italienischen Mönchen Benedict und Johannes; weniger Gewicht ist auf 'in hac regione' zu legen. Nicht zu übersehen ist das Wort 'nunc' bei Gnesen, wo der Leib des h. Adalbert ruhte — nur bis 1039, bis ihn die Böhmen nach Prag entführten¹.

Erheblich umfangreicher ist das Plus in KS gegen AH:

- c. 1 S. 596 Z. 12 (tremunt) populi (K, 'populus' S) Heinricho.
 c. 2 S. 596 Z. 24 et (recessit).
 ib. Z. 25 in (omnibus membris).
 ib. (imperatrix augusta) perpetua virgo.

1) Vgl. über die Echtheit der Adalbert-Reliquien in Gnesen und Prag Voigt, Adalbert S. 202 ff.